

LAMPADA PORTATILE RICARICABILE A LUCE LED CON FUNZIONE DI EMERGENZA

INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE RECHARGEABLE PORTABLE LED LAMP

SERIE/SERIES GXL-GIMAX



Manuale d'uso e manutenzione
Instructions for use and maintenance





CARATTERISTICHE LAMPADA

Modello : **GXL**

Potenza illum. principale : 3 led 3,5W bianchi con ottica 11°

Potenza illum. secondario : 2 led 3,5W bianchi con ottica 58°

Dimensioni : 245 x 105 x 130mm (L x P x H)

Massa : 1,100 Kg

Grado di protezione : IP 65

Classe d'isolamento : III

Tempo di ricarica : 6h

SUPPORTO PER RICARICA

Articolo : GXL22760

Dimensioni : 280 x 115 x 155mm (L x P x H)

Massa : 0,500 Kg

ALIMENTATORE PER CARICABATTERIE

Articolo : ALS24W/23/24DC

Tensione di alimentazione : 100-240Vac

Spina di alimentazione 230V : Lineare 230V 10A 2P

Uscita : 24Vdc 1.000mA

Dimensioni : 43 x 69 x 82mm (L x P x H)

Massa : 0,140 Kg

Classe d'isolamento : II

CONDIZIONI DI SERVIZIO

Temperatura : -20°C / +45°C

Umidità : 100%

Altitudine massima : 2000 m

Ambiente : Esterno



ATTENZIONE

L'utilizzo della lampada e degli accessori in condizioni diverse da quelle indicate nel presente manuale non solo può comportare gravi pericoli di infortunio e/o compromettere l'integrità dei prodotti ma solleva la soc. GIMAX S.r.l. da ogni responsabilità civile e penale in caso di danni a persone e/o cose.

RISCHIO D'ESPLOSIONE

La lampada ed i suoi accessori **non** possono essere utilizzati in ambienti con elevata concentrazione di polveri e/o gas infiammabili, come reparti di apertura e/o battitura del rayon o spalmatura di tessuti con solventi ed altre lavorazioni simili.



Premessa

Gentile Cliente, desideriamo innanzitutto ringraziarLa per la fiducia accordataci con l'acquisto di questa nuova apparecchiatura.



Il presente manuale è parte integrante del prodotto e deve essere consultato dall'operatore, dall'addetto alla manutenzione e dal responsabile alla sicurezza.



Il presente manuale non può essere alterato o cambiato in nessuna delle sue parti dall'acquirente pena il decadimento della garanzia accordata e l'assunzione da parte dell'acquirente di tutte le responsabilità civili e penali derivanti da danni causati a persone e/o cose. La soc. GIMAX S.r.l. si riserva il diritto di aggiornare produzione e manuali, in una politica di miglioramento continuo dei suoi prodotti, senza l'obbligo di aggiornare produzione o manuali precedenti, se non in casi eccezionali.



Il manuale essendo considerato parte integrante del prodotto deve essere conservato in buono stato fino allo smaltimento finale del prodotto. Il presente manuale dovrà essere conservato in un luogo protetto, asciutto, al riparo dai raggi del sole e dovrà essere sempre reperibile e disponibile per la consultazione.



L'inosservanza delle informazioni descritte in questa pubblicazione provocherà l'immediato decadimento della garanzia accordata e l'assunzione da parte dell'acquirente di tutte le responsabilità civili e penali in caso di lesioni a cose e/o persone.

In caso di smarrimento del manuale

Nel caso che il presente manuale venga danneggiato o perso se ne potrà far richiesta alla GIMAX S.r.l. che provvederà a farne pervenire un'ulteriore copia.

Lampada portatile ricaricabile a LED da ispezione con funzione di emergenza con batteria interna agli ioni di litio Li-Ion: 11,1V 5.200mAh.

ATTENZIONE pericolo d'esplosione:

Le batterie ad alta capacità Li-Ion devono essere ricaricate solo con l'Alimentatore dedicato a corredo della lampada, **NON UTILIZZARE ALTRE TIPOLOGIE DI ALIMENTATORE.**

Le batterie al Litio posso produrre fiamme e/o esplodere se usate scorrettamente o caricate con un caricabatteria non idoneo.

Solo in caso di utilizzo scorretto, i pacchi batteria Li-Ion possono causare: esplosioni, fuoco, fumo e/o rischi di avvelenamento.

- Non corto-circuitare.
- Non immergere le batterie in acqua.
- Non mettere le batterie nel fuoco.
- Caricare la batteria interna solo con supporto di ricarica a corredo o altro fornito da GIMAX.
- Non caricare la lampada con la polarità invertita.
- Non effettuare la procedura di carica nei pressi o su superfici infiammabili.
- La capacità della batteria è destinata a diminuire gradualmente.
- Non rimuovere, disassemblare / riparare i pacchi batteria.
- Smettere immediatamente di utilizzare il pacco batteria in caso di: rigonfiamenti, riscaldamenti, perdite di liquidi, perdite di gas o fumo.
- In caso di contatto con la pelle o occhi del liquido, sciacquare immediatamente con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente il medico.



Contenuto della confezione:



LAMPADA



ALIMENTATORE 230V



SUPPORTO
PER RICARICA



KIT FILTRI COLORATI*

* A corredo solo nelle versioni che lo prevedono



TRACOLLA



CAVO 12/24V

UTILIZZO LAMPADA:

1. La lampada può essere impugnata e comandata durante il normale utilizzo con un'unica mano mediante l'apposita impugnatura a cui fanno capo tutti i comandi necessari.
2. Per il trasporto a mani libere è fornita a corredo nr.1 cinghia a tracolla agganciabile agli occhielli della lampada mediante moschettoni.
3. La lampada può essere appoggiata stabilmente su superficie piana consentendo la regolazione della testa da 0° a 55° sull'asse orizzontale per direzionare il flusso luminoso.

MANUTENZIONE

Per qualunque ricambio rivolgersi alla soc. GIMAX S.r.l. facendo riferimento all'articolo rilevato dalla targa che individua il pezzo singolo dando anche indicazione del lotto di produzione.



Si fa presente che l'utilizzo di componenti non conformi e/o la loro non corretta installazione da parte di personale non autorizzato dalla GIMAX può comportare situazioni pericolose esonerando da qualsiasi tipo di responsabilità l'Azienda produttrice, ed in ogni caso determinano la cessazione immediata dell'eventuale periodo di garanzia accordato.

Se la lampada resta inutilizzata per lungo tempo e non inserita nella sua base in carica di Mantenimento, si consiglia, per evitare il deterioramento delle prestazioni della batteria, di preservare una carica minima dell'accumulatore interno di circa 30/50% della carica totale.

Le lampade stoccate a magazzino, in attesa di utilizzo, devono essere ricaricate completamente almeno ogni 2 mesi.

UTILIZZO BASE CARICABATTERIE:

La base di ricarica 230Vac o 12/24Vdc può essere installata a parete o su automezzo utilizzando gli appositi fori posti sulla base (viti e/o tasselli non forniti).

La ricarica può essere effettuata a 230Vac oppure 12/24Vdc mediante collegamento dell'idoneo alimentatore o cordone di alimentazione fornito in dotazione.

Ricarica a 230Vac:

Per la ricarica a 230V utilizzare l'idoneo alimentatore a spina a corredo.

Inserire il connettore coassiale dell'alimentatore nel connettore della base di ricarica.

Inserire la spina standard lineare 230V 10A nell'idonea presa di corrente.

Inserire la lampada all'interno della base caricabatterie.

Inizio della carica con segnalazioni sul display come descritto al successivo paragrafo.

Per attivare la funzione di emergenza premere il pulsante POWER, si attivano le spie di segnalazione "emergenza attiva", (lampeggio simultaneo delle 3 spie di segnalazione tipo illuminatore attivo, fig.1).

Alimentazione 12/24Vdc:

Per la ricarica 12/24Vdc utilizzare l'idoneo cavo a corredo.

Inserire il connettore coassiale del cavo nel connettore della base di ricarica.

Inserire la spina standard accendisigari nell'idonea presa di corrente.

Inserire la lampada all'interno della base caricabatterie.

Inizio della carica con segnalazioni sul display come descritto al successivo paragrafo.



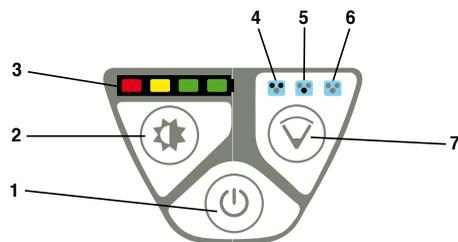
Fig. 1



Fig. 2

Per attivare la funzione di emergenza premere il pulsante POWER, si attivano le spie di segnalazione "emergenza attiva", (lampeggio simultaneo delle 3 spie di segnalazione tipo illuminatore attivo, fig.1).

La lampada può essere bloccata alla base di ricarica mediante lucchetto ad arco lungo (65mm c.a.) con albero diametro 5mm c.a., (lucchetto non fornito) inserito nell'apposito foro di blocco, fig.2.



	PULSANTE	FUNZIONE	LOGICA
1		Interruttore Principale "POWER"	La pressione del pulsante accende l'illuminatore principale della lampada. La pressione del pulsante CON LAMPADA INSERITA NEL CARICABATTERIE attiva/disattiva la funzione di emergenza. La pressione prolungata del pulsante spegne la lampada e disattiva, se inserita, la funzione di emergenza.
2		Regolazione Luminosità	La pressione continua del pulsante consente la regolazione della luminosità dell'illuminatore/i in quel momento attivo/i., dal minimo al massimo e viceversa. Rilasciando il pulsante e premendolo nuovamente la regolazione riprende nel verso opposto al precedente. Raggiunto il valore massimo o minimo la regolazione s'interrompe.
7		Selezione illuminatore	Ogni pressione del pulsante permette la selezione del tipo di illuminatore attivo, segnalato dal display superiore: <ul style="list-style-type: none"> • Luce di profondità • Luce diffusa • Luce di profondità + Luce diffusa Quando selezionata "Luce di profondità" la pressione prolungata del tasto attiva in sequenza: <ul style="list-style-type: none"> • Funzione "Flash" (lampeggio automatico) • "Segnalazione Morse", (ogni pressione del tasto accende la lampada) • Ripristino modalità normale

	INDICATORE	FUNZIONE	LOGICA	AUTONOMIA
4		Illuminatore Principale di profondità	Accesso fisso: illuminatore principale di profondità acceso Lampeggiante: luminosità in regolazione	8h 30min ±5%
5		Illuminatori Secondari Luce diffusa	Accesso fisso: illuminatori secondari luce diffusa accesi Lampeggiante: luminosità in regolazione	13h ±5%
6		Illuminatore Principale e Secondari	Accesso fisso: illuminatore principale e illuminatori secondari accesi Lampeggiante: luminosità in regolazione	5h ±5%
3		Stato di carica Batteria	Rosso + giallo + 2 verdi: batteria 100% Rosso + giallo + 1 verde: batteria 75% Rosso + giallo: batteria 50% Rosso: batteria 25% Rosso lampeggiante: batteria residua < 10min. LAMPADA IN CARICA Lampada in carica: spie accese in progressione Fine carica: spie tutte accese fisse	Tempo di ricarica 5h 30min
4/5/6		Lampada in carica	3 spie spente: funzione di emergenza disattivata 3 spie lampeggianti: funzione di emergenza attiva	

NOTA: Autonomia indicata in tabella con impostazione della luminosità all'accensione (fascio di luce con diametro 1Mt: 72Lux medi alla distanza di 10Mt). L'autonomia della lampada può essere notevolmente aumentata rispetto a quanto indicato in tabella agendo sul dimmer di regolazione della luminosità.

FUNZIONE DI EMERGENZA:

Con la lampada inserita nella base di ricarica premere il pulsante POWER (1) per attivare la funzione di emergenza, i tre led di indicazione della modalità (4/5/6) iniziano a lampeggiare (funzione di emergenza attivata). Lampada spenta in presenza di alimentazione, al mancare della tensione di rete la lampada si attiva con l'illuminatore principale.

Al ripristino della tensione di alimentazione la lampada mantiene la funzione di emergenza, si spegne e va in carica con i tre led di indicazione della modalità lampeggianti.

L'ulteriore pressione del tasto POWER disattiva la funzione di emergenza mantenendo la lampada in carica.

UTILIZZO DEI FILTRI COLORATI (solo versione con vetri di segnalazione):

Per effettuare segnalazioni con fasci di luce colorata si devono montare sul frontale della lampada i filtri colorati in dotazione*.

Per agganciare il filtro inserirlo prima nella fessura in basso e successivamente incastrarlo nella parte superiore.

Per il cambio del filtro sganciare prima la parte superiore facendo leva verso l'alto.

SOSTITUZIONE BATTERIA a fine vita:

Per sostituire la batteria

1. Rimuovere le 5 viti sotto la scocca inferiore della lampada per accedere al vano interno.
2. Sganciare il connettore della batteria esaurita dalla scheda madre della lampada estraendolo verso l'alto.
3. Inserire al suo posto il connettore della nuova batteria quindi alloggiarla all'interno della lampada nella stessa posizione della vecchia.
4. Chiudere la lampada eseguendo le operazioni inverse descritte al punto 1.

ATTENZIONE

L'inserimento e l'estrazione della lampada nella base di ricarica se rapidamente ripetuta più volte in sequenza può provocare il blocco di sicurezza atto ad evitare danneggiamenti della batteria e del firmware di gestione.

La lampada si autoripristina dopo una pausa di max. 1 min. fuori dalla base di ricarica.



d<2,25mt

Classe di rischio 2

non guardare direttamente l'emettitore LED ad una distanza inferiore a 2,25m.

Classe di rischio 1 con d>2,25mt

GIMAX GXL

 Questo dispositivo è munito di lampade a LED integrate

A++
A+
A
B
C
D
E

LED

Le lampade di questo dispositivo non sono sostituibili.

874/2012 

*solo modello con filtri a corredo

ELENCO RICAMBI



Supporto per ricarica
Art. GXL22760



Cavo 12/24Vdc
Art. PC213A2SSA/C2DC



Tracolla
Art. TRAC/MOS1



Alimentatore 230Vac
Art. ALS24W/23/24DC



Kit 3 filtri colorati
Art. GXL227/RVG



Batteria
Art. BATT153/G

NOTE:

Per qualsiasi parte di ricambio e/o accessori contattare l'azienda GIMAX.
Per motivi tecnici, normativi o commerciali l'azienda GIMAX si riserva di modificare, in qualsiasi momento e senza preavviso il presente manuale.



LAMP TECHNICAL FEATURES

Model : **GXL**
Main Beam : 3 – 3.5 W white LEDs with 11° beam spread
Secondary Beam : 2 – 3.5 W white LEDs with 58° beam spread
Dimensions : 245 x 105 x 130 mm (L x D x H)
Mass : 1.100 kg
Protection Rating : IP 65
Insulation Class : III
Recharging Time : 6 h

CHARGING BASE

Article : GXL22760
Dimensions : 280 x 115 x 155 mm (L x D x H)
Mass : 0.500 kg

BATTERY-CHARGER AND AC ADAPTER

Article : ALS24W/23/24DC
Input Voltage : 100-240V AC
230V Power Plug : Linear, 230V 10A 2P (IEC 23-50 S10)
Output : 24V DC 1,000 mA
Dimensions : 43 x 69 x 82 mm (L x D x H)
Mass : 0.140 kg
Insulation Class : II

OPERATING CONDITIONS

Temperature : -20 °C / +45 °C
Humidity : to 100%
Maximum Altitude : 2000 m
Environment : Outdoor



WARNING

Using the lamp and/or the accessories in conditions exceeding the limits for normal operation as specified in this manual can create serious risks of injury to the user and/or damage to the products. GIMAX S.r.l. specifically disclaims any and all responsibility under civil and criminal law for damage/injury to things/persons caused in any way by use of the product in operating conditions different from those specified herein.

EXPLOSION HAZARD

The lamp and its accessories are **not** suitable for use in environments with high concentrations of combustible dust and/or flammable gases, such as departments for rayon opening and beating, for coating fabrics with solvents, and other similar processes.



Introduction

Dear Customer,
Thank you for having chosen our new lamp.



This instruction manual is an integral part of the product and is intended for the user, maintenance personnel, and the health and safety supervisor.



No part of this instruction manual may be altered or modified in any way by the purchaser; any such alteration/modification will void the warranty; the purchaser will assume full responsibility under civil and criminal law for damage/injury to things/persons deriving from any such alteration. GIMAX S.r.l. reserves the right to update both the product and the manual as part of its ongoing efforts to improve its products. GIMAX S.r.l. assumes no responsibility for updating any earlier products or versions of the manual, except in exceptional cases.



This instruction manual must be considered an integral part of the product and must be conserved in good condition until end-of-life disposal of the product. Store this manual in a protected dry place, away from direct sunlight, where it will always be immediately accessible for consultation.



Failure to follow the instructions / comply with the prescriptions set forth in this manual will immediately void the warranty; the purchaser will assume full responsibility under civil and criminal law for damage/injury to things/persons deriving from said non-compliance.

If the Manual is Lost

If this manual is damaged or lost, request a replacement copy from GIMAX S.r.l.

Rechargeable portable LED lamp for use for inspection, complete with emergency lighting option, with enclosed lithium-ion battery: 11.1 V - 5,200 mAh.

WARNING explosion hazard:

Use only the AC adapter supplied with the lamp to recharge the high-capacity lithium-ion batteries, **DO NOT USE ANY OTHER TYPE OF AC ADAPTER. Lithium-ion batteries can produce flame and/or explode if used incorrectly and/or recharged using an unsuitable charging unit.**

If incorrectly used, lithium ion battery packs can cause: explosions, fire, smoke/fumes and/or poisoning hazards.

- Do not short-circuit the batteries.
- Do not immerse the batteries in water.
- Do not place the batteries in fires.
- To recharge the lamp battery, use only the charging base supplied with the product or another original charging unit supplied by GIMAX.
- Do not charge the lamp if battery polarity is inverted.
- Do not charge the battery near or on flammable materials/surfaces.
- Battery capacity will decrease over time.
- Do not remove, disassemble or attempt to repair the battery pack.
- Do not use the battery pack if it shows signs of swelling, overheating, leakage of liquid or emission of gases or smoke.
- In case of contact of the battery liquid with skin and/or eyes, flush immediately and thoroughly with clean water and seek immediate medical advice.



USING THE LAMP:

1. The lamp can be held and controlled with one hand thanks to the special grip incorporating all the controls.
2. For hands-free transport, the lamp is supplied complete with no. 1 shoulder carrying strap with snap-hooks for clipping to the lamp.
3. The lamp can be rested securely on any flat surface; the lighting head assembly can be tilted through a 0°-55° arc, with respect to the horizontal axis, to direct the beam.

MAINTENANCE

Request any spare parts required from GIMAX S.r.l. All request must include the article number and the lot number as reported on the lamp data plate.



Remember that use of non-conformant components and/or erroneous installation of parts by personnel not authorized by GIMAX may create hazards and shall exonerate the manufacturer from any and all liability and in any case shall immediately void any warranty.

If the lamp remains unused for a long period of time outside of its charging base, battery performance will deteriorate. In order to prevent loss of battery performance, we recommend keeping the built-in accumulator charged to 30/50% ca. of full charge at all times.

The lamps in stock, waiting to be used, must be completely recharged at least every 2 months.

USING THE CHARGING BASE:

The 230V AC or 12/24 V DC charging base can be wall-mounted or installed in any vehicle. Use the holes on the base for this purpose (screws and screw anchors are not supplied with the base).

The lamp can be charged at 230V AC or at 12/24V DC by connecting the AC adapter or the 12/24V DC cable, supplied with the lamp, as appropriate.

Recharging the Lamp at 230V AC:

To recharge the lamp at 230V, connect the appropriate plug-in AC adapter supplied with the lamp. Insert the coaxial connector of the AC adapter into the socket on the recharging base.

Insert the standard linear 230V 10A plug into a suitable wall socket.

Position the lamp on the charging base.

Charging starts: the display indicators will read as explained in the next section.

To enable the emergency lighting option, press the POWER button. The "EMERGENCY ON" indicators will light (the 3 lighting head indicators will flash simultaneously, Fig. 1).

Recharging the Lamp at 12/24V DC:

Use the cable supplied with the lamp for recharging at 12V/24V DC.

Insert the coaxial connector on the cable into the socket on the charging base.

Insert the standard cigarette-lighter plug into a suitable socket.

Position the lamp on the charging base.

Charging starts: the display indicators will read as explained in the next section.

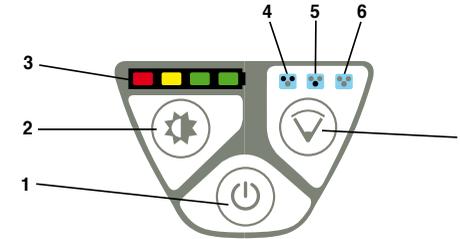


Fig. 1

Fig. 2

To enable the emergency lighting option, press the POWER button. The "EMERGENCY ON" indicators will light (the 3 lighting head indicators will flash simultaneously, Fig. 1).

The lamp can be clamped to the charging base by inserting a long-shackle padlock (65 mm ca.) with a 5 mm ca. shaft section in the locking hole, Fig. 2 (padlock not supplied with lamp).



	BUTTON	FUNCTION	LOGIC
1		Main Switch "POWER"	Press WITH THE LAMP INSERTED IN THE CHARGING BASE to enable/disable the emergency lighting option. Press and hold down to switch off the lamp and disable the emergency lighting option, if enabled.
2		Brightness Control	Hold the button down to regulate the brightness of the currently-activated lighting head/s, from minimum to maximum and vice-versa.. Release the button and press again to regulate brightness in the opposite sense. Regulation will be interrupted when maximum or minimum brightness is reached.
7		Lighting Head Selector	Press the button to select the active lighting head, as signaled on the display (4 – 5 – 6): <ul style="list-style-type: none"> • Main beam • Diffused light • Main beam + diffused light With "Main beam" is selected, hold the button down to select, in sequence: <ul style="list-style-type: none"> • Flash (automatic flashing) • Morse Code (the lamp lights each time the button is pressed) • Restore default mode

	INDICATOR	FUNCTION	LOGIC	DURATION
4		Main Beam	Steady ON: main beam on Flashing: Brightness regulation	8h 30min ±5%
5		Secondary Lamp Heads	Diffused light Steady ON: secondary diffused-light sources on Flashing: Brightness regulation	13h ±5%
6		Main Beam and Secondary Lamp Heads	Steady ON: Main and secondary light sources on Flashing: Brightness regulation	5h ±5%
3		Battery Charge Level	Red + Yellow + 2 Green : battery 100% Red + Yellow + 1 Green : battery 75% Red + Yellow : battery 50% Red : battery 25% Flashing Red : residual battery charge < 10 min. LAMP CHARGING Lamp charging: indicators light one after in sequence End of charging: all indicators ON Recharge time 6h	Recharge Time 5h 30min
4/5/6		Lamp Charging	3 indicators OFF: emergency lighting option disabled 3 indicators FLASHING: emergency lighting option enabled	

NOTE:
The durations shown in the table refer to the light setting at switch-on (1-m diameter beam: average 72 Lux at 10 m). Lamp duration can be significantly increased by dimming the brightness.

EMERGENCY LIGHTING OPTION:

With the lamp inserted in the charging base, press the POWER button (1) to enable the emergency lighting option. The three "mode" LEDs (4, 5, 6) will begin to flash (emergency lighting option enabled). The lamp will be OFF as long as it is powered; in case of power outage, the main beam of the lamp will switch on.

When power is restored, the lamp will switch OFF; the emergency lighting option remains enabled and the lamp returns to the charging mode with the three LED indicators flashing.

Press the POWER button again to disable the emergency lighting option while leaving the lamp in the charging mode.

USING THE COLORED FILTERS (only on model supplied complete with signaling filters):

To signal with colored beams, first install the color filters, supplied with the lamp, on the front lighting head assembly.

To install a filter, first insert the edge in the lower slot and then click the top into place.

To change filters, detach the upper edge first by pushing upward.

REPLACING THE BATTERY at end of battery life:

To replace the battery:

1. Remove the 5 screws underneath the lower lamp housing to access the compartment.
2. Detach the battery connector from the motherboard of the lamp and extract by pulling upward.
3. Insert the new battery connector in its place; then insert the new battery in the lamp in the same position as the old battery.
4. Close and screw down the lower lamp housing (operation described at point 1, in reverse).

WARNING

Inserting/extracting the lamp on/from the charging base several times in rapid succession can trigger the safety override, the function of which is to prevent damage to the battery and the management firmware.

Lamp function returns to normal mode after at most 1 minute following extraction from the charging base.



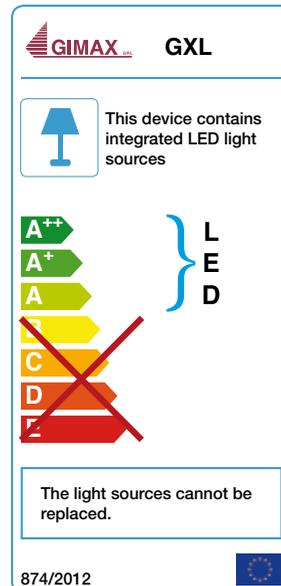
d<2,25m

Class 2 Hazard

This device contains integrated LED light sources
The light sources cannot be replaced.

Class 1 Hazard at d>2,25m

*only on model supplied complete with filters



LIST OF SPARE PARTS



Charging base
Art. GXL22760



12V/24V cable
Art. PC213A2SSA/C2DC



Shoulder carrying strap
Art. TRAC/MOS1



230 V AC adapter
Art. ALS24W/23/24DC



3 colored filters kit
Art. GXL227/RVG



Battery
Art. BATT153/G

NOTE:

Contact GIMAX to request spare parts and/or accessories.

GIMAX reserves the right to modify this instruction manual at any time and without notice for technical, regulatory and/or commercial reasons.



Via dell'Arabescato, snc
Zona Industriale Portone - 55045 Pietrasanta (LU) - Italy
Tel. +39 (0) 584 81742/3 - Fax +39 (0) 584 81744
www.gimaxsrl.it - info@gimaxsrl.it